



EK 210

Eierkocher
Egg Cooker
Cuiseur à oeuf
Eierkoker
Cuoci uova

| Bedienungsanleitung
| User Manual
| Mode d'emploi
| Gebruiksaanwijzing
| Libretto Istruzioni



Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie in der Lage sind, die maximale Leistungsfähigkeit dessen auszuschöpfen und die Sicherheit bei Installation, Verwendung und Wartung gewährleistet wird. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so auf, dass Sie sie immer griffbereit haben.



Unsere Hotline für technische Fragen: **0900/1000036**

(Mo. – Do.: 8.00 – 16.30 Uhr | Fr.: 8.00 – 15.00 Uhr | 0,99 €/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Bitte machen Sie von dieser Hotline Gebrauch, da technische Probleme meist hier schon behoben werden können, ohne dass Sie Ihr Gerät einsenden müssen.

Internet: www.karcher-products.de

E-Mail: service@karcher-products.de

SICHERHEITSHINWEISE

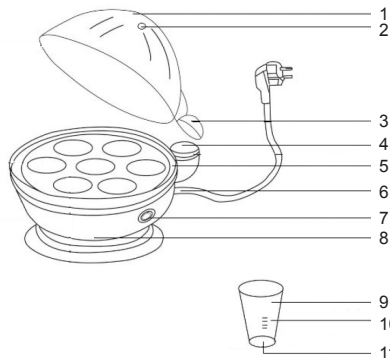
- Falsche Bedienung und unsachgemäße Behandlung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
- Vor Anschluss ans Netz prüfen Sie bitte, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild am Gerät übereinstimmen.
- Gerät und Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät vor erneutem Gebrauch von einem Fachmann überprüfen lassen. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Versuchen Sie niemals selbst, das Gehäuse zu öffnen!
- Führen Sie keine Fremdkörper in das Innere des Gehäuses ein.
- Berühren und benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, wenn Sie auf einem feuchten Boden stehen oder wenn das Gerät nass ist.
- Den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen anfassen.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen. Im Falle von Beschädigungen müssen Netzkabel und Netzstecker von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen • oder falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen wenden Sie sich bitte zwecks Überprüfung und Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Gefahr durch Stromschlag!
- Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten und halten Sie es von heißen Flächen oder Gegenständen und offenen Flammen fern. Fassen Sie zum Ziehen des Netzsteckers stets am Stecker an, nicht am Kabel ziehen.
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Verlegen Sie das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran nicht möglich ist und es nicht zur Stolperfalle wird. Es sollte nie in die Nähe der warmen Teile des Gerätes kommen.
- Wird ein Verlängerungskabel benutzt, so muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, •ansonsten kann es zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und wärmebeständige Arbeitsfläche und nicht in • unmittelbarer Nähe von offenen Flammen (z.B. Gasöfen), sowie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Nach Benutzung und vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
- Vorsicht! Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Benutzen Sie das Netzkabel des Geräts nicht als Tragegriff.
- Die Steckdose muss während des Betriebs stets frei zugänglich sein.
- Benutzen Sie keine Zubehörteile, die nicht mitgeliefert oder vom Hersteller empfohlen wurden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten • Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät wird sehr schnell erhitzt, kühlt aber nur langsam ab. Achten Sie während des Gebrauchs • auf heißes Wasser und austretenden Dampf. Gerät nur an den Griffen anfassen.
- Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. •
- Dieses Gerät ist nur zum Kochen von Eiern geeignet. Erwärmen Sie mit diesem Gerät keine anderen • Speisen.
- Gerät nicht ohne Deckel oder Eiereinsatz verwenden.
- Gerät während des Gebrauchs nicht umstellen.

AUFBAU

1. Deckel aus Edelstahl
2. Dampföffnung
3. Deckelgriff
4. Griff am Eiereinsatz
5. Eiereinsatz
6. Netzkabel mit Netzstecker
7. Betriebstaste I/O
8. Motoreinheit mit Edelstahlheizplatte und Griff
9. Messbecher
10. 3 Skalen zum Festlegen des Härtegrads
11. Eierpieker



VOR ERSTER INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien. Reinigen Sie das Gerät vor dem Erstgebrauch (siehe REINIGUNG UND PFLEGE).

Hinweis: Beim Erstgebrauch können Rauch oder unangenehme Gerüche freigesetzt werden, die durch das Verbrennen von Rückständen des Produktionsprozesses entstehen. Dies ist keine Fehlfunktion des Geräts. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

BEDIENUNG

Der Eierkocher ist zum Kochen von 1-7 Eiern geeignet.

- Nehmen Sie den Deckel ab und den Eiereinsatz von der Heizplatte.
- Füllen Sie den Messbecher mit Wasser. An den Skalen können Sie ablesen, wie viel Wasser Sie benötigen, um eine bestimmte Anzahl von Eiern weich, mittel oder hart zu kochen. Wenn Sie z.B. 5 Eier hart kochen möchten, füllen Sie den Messbecher bis zur Anzeige 5 der Skala hart mit kaltem Wasser. Gießen Sie anschließend das Wasser aus dem Messbecher auf die Heizplatte.
- Setzen Sie den Eiereinsatz mit der Rille an der Unterseite auf die Motoreinheit. Richten Sie den Griff des Eiereinsatzes mit dem der Motoreinheit aus.
- Pieken Sie die Eier vorsichtig mit dem Eierpieker an der Unterseite des Messbechers. Nicht zu viel Kraft anwenden, da die Eier ansonsten zerbrechen können.
- **Achtung:** Der Eierpieker ist sehr spitz.
- Legen Sie dann jeweils ein Ei auf die Öffnungen im Eiereinsatz.
- Setzen Sie den Deckel auf den Eiereinsatz; richten Sie den Griff entsprechend aus.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an und schalten Sie das Gerät mit der • Betriebstaste ein (I). Die Betriebstaste leuchtet auf. Öffnen Sie den Deckel nicht während des Kochvorgangs, da anderenfalls der Dampf, der für das Kochen der Eier erforderlich ist, auf einmal austritt.
- **Achtung:** Während des Kochens tritt heißer Wasserdampf aus der Öffnung im Deckel aus.
- Je nach Wassermenge dauert der Kochvorgang unterschiedlich lange. Wenn die Eier gekocht sind, ertönt ein Dauerton. Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste aus (O). Erst dann erlischt der Signalton. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Deckel langsam, um sich nicht an dem noch vorhandenen Wasserdampf zu verbrennen. Halten Sie den Eiereinsatz am Griff und nehmen Sie ihn dann vorsichtig von der Motoreinheit. Schrecken Sie die Eier unter kaltem Wasser ab. Setzen Sie den Eiereinsatz zurück auf die Motoreinheit; Sie können die Eier nun einzeln schälen und servieren.

Hinweise zum Messbecher

Auf dem Messbecher befinden sich 3 Skalen, die angeben, wie viel Wasser Sie benötigen, um eine bestimmte Anzahl von Eiern mit dem gewünschten Härtegrad zu kochen.

Skala 1: soft, weich, mollet – Kochzeit bis zu 5 Minuten

Skala 2: medium, mittel, medium – Kochzeit bis zu 10 Minuten

Skala 3: hard, hart, dur – Kochzeit bis zu 15 Minuten

REINIGUNG UND PFLEGE

- Dazu auch unbedingt die Sicherheitshinweise beachten.
- Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände benutzen.
- Vor der Reinigung den Stecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Nehmen Sie den Deckel ab und den Eiereinsatz von der Motoreinheit. Waschen Sie beide Teile und • den Messbecher mit Wasser und Geschirrspülmittel. Anschließend abspülen und gut abtrocknen.
- Wischen Sie die Motoreinheit und die Heizplatte mit einem leicht angefeuchteten Lappen und etwas Reinigungslösung ab. Anschließend gut abtrocknen.
- Achten Sie darauf, dass die elektrischen Teile des Geräts während der Reinigung nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung oder an einem trocknen, sauberen Ort auf.

ENTKALKUNG

Eierschalen enthalten Kalziumsalze, die nach dem Kochvorgang auf der Heizplatte zurückbleiben. Entkalken Sie Ihr Gerät daher regelmäßig.

Geben Sie etwas Essig in den Messbecher und füllen Sie diesen dann mit Wasser auf. Gießen Sie diese Mischung auf die Heizplatte; 30 Minuten stehen lassen. Anschließend wegschütten und mit einem Tuch gründlich abtrocknen.

Kochen Sie die Essig-Wasser-Mischung nicht im Gerät!

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Fassungsvermögen: siehe Messbecher

Spannungsversorgung: 220-240V~50Hz

Leistungsaufnahme: 320-380W

Technische und optische Änderungen jederzeit vorbehalten.

SAFETY PRECAUTIONS

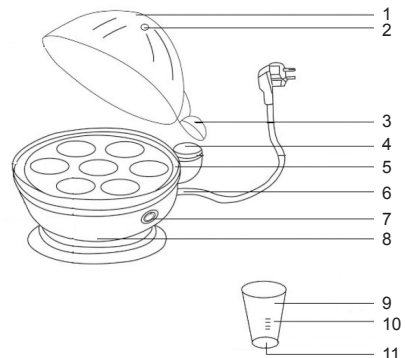
- Wrong operation and improper handling can cause problems with the appliance and injury to the user.
- Read all safety and operating instructions.
- The unit may be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or incorrect handling.
- Before connecting to the mains, please check whether the type of supply and the mains voltage match with the details given on the nameplate on the appliance.
- Do not immerse the appliance and mains plug in water or other fluids. Should the appliance accidentally fall into water, pull out the power plug immediately and have the appliance checked by an expert before using it again. There is danger to life from electrical shock!
- Do not try to open the housing yourself!
- Do not introduce any kind of objects into the housing.
- Do not use the appliance with wet hands, on moist floor or when the appliance is wet.
- Never touch the power plug with wet or damp hands.
- Check mains cable and plug regularly for damages. In case of damages, have the power cord and mains plug changed by the manufacturer, or a qualified expert, in order to avoid danger.
- Do not operate the appliance if the power cable or the mains plug shows damage or the unit has fallen down or has been damaged otherwise. In such cases, bring the unit to the authorized service center for checking and repairs, if necessary.
- Do not ever try to repair the unit yourself; danger of electrical shock!
- Do not let the power cord hang over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames. Pull the plug to remove it from the wall outlet; do not pull at the cable.
- Installation of a spike protector will offer additional protection with a nominal trigger current of not more than 30 mA in the house installation. Please consult your electrician.
- The cable as well as any extension cable required should be run in such a way that there will be no risk of anyone pulling it inadvertently or tripping over it. Ensure that the cable does not touch hot surfaces.
- If an extension cable is used it must be suitable for the power supply in question. Otherwise it causes overheating of cable and / or plug.
- Place the appliance on a rigid, flat and heat-resistant surface, away from open flames (such as gas oven) and operate it out of reach of children.
- This appliance is neither suitable for commercial use nor for outdoor use.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Disconnect from mains power supply when not in use and before cleaning.
- Caution! The appliance is powered as long as it is connected to the power circuit.
- Switch off the unit before disconnecting from mains power.
- Never carry the unit by its power cord.
- The wall outlet must be freely accessible at all times.
- Use only spare parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SPECIAL SAFETY PRECAUTIONS

- The device heats up very quickly, but slowly cools down. Beware of hot water and escaping steam during operation. Hold the device at its handles only.
- The mains cable must not touch hot surfaces during operation.
- This device is only suitable for cooking eggs. Do not heat up any other dishes with this device.
- Do not use the device without lid or egg tray.
- Do not move the device during operation.

ASSEMBLY

1. Stainless steel lid
2. Steam opening
3. Lid handle
4. Egg tray handle
5. Egg tray
6. Mains cable with plug
7. Power button I/O
8. Motor base with stainless steel heating plate and handle
9. Measuring cup
10. 3 scales indicating the degree of hardness
11. Egg piercer



BEFORE FIRST USE

Remove all packaging materials. Clean the device prior first use (please refer to CLEANING AND CARE).

Note: Smoke or unpleasant odor, which emerge from the burning of manufacturing debris, might be released during first time use. This is not a malfunction. Ensure sufficient ventilation.

OPERATION

The egg cooker is suitable for cooking 1-7 eggs.

- Remove the lid and then the tray from the heating plate.
- Fill the measuring cup with water. The scales indicate how much water is needed for cooking a certain amount of eggs soft, medium or hard. For example, if you wish to cook 5 eggs hard, fill the measuring cup with cold water up to the mark 5 of the hard scale. Then pour the water from the measuring cup onto the heating plate.
- Place the egg tray with the groove on the bottom onto the motor base. Align the egg tray handle with the handle of the motorbase.
- Carefully pierce the eggs with the egg piercer at the bottom side of the measuring cup. Do not use too much force in order not to break the eggs.
Warning: The egg piercer is very sharp.
- Place 1 egg respectively onto the openings of the egg tray.
- Place the lid on the egg tray; align the handle accordingly.
- Connect the device to a suitable wall socket and press the power button (I) to switch on the device. The power button lights up. Do not open the lid during the cooking process, as otherwise the steam, which is needed for cooking the eggs, will escape all at once.
Warning: Hot water steam will escape from the steam opening in the lid during operation.
- The cooking time depends on the water amount. A continuous signal tone will sound when the eggs are cooked. Press the power button (O) to switch off the device. Only then the signal tone will turn off. Disconnect the plug from the mains.
- Open the lid slowly, in order for you not to get burnt by the remaining water steam. Hold the egg tray at its handle and then carefully lift it from the motor base. Refresh the eggs under cold water. Place the egg tray back onto the motor base; you may then peel and serve the eggs.

Note on the measuring cup

There are 3 scales on the measuring cup indicating the water amount needed for cooking a certain amount of eggs to the desired degree of hardness.

Scale 1: soft, weich, mollet – cooking time up to 5 minutes

Scale 2: medium, mittel, medium – cooking time up to 10 minutes

Scale 3: hard, hart, dur – cooking time up to 15 minutes

CLEANING AND CARE

- Please observe also the safety advices.
- Never use abrasive detergents or sharp utensils.
- Before cleaning, disconnect the plug and let the device cool down completely.
- Remove the lid and then the egg tray from the motor base. Clean both parts together with the measuring cup with water and dish soap. Rinse and thoroughly dry afterwards.
- Wipe the motor base and the heating plate with a slightly damp cloth and some cleaning detergent. Dry thoroughly afterwards.
- Make sure none of the electric parts of the device will be in contact with water during the cleaning process.
- Store the device in its original packaging or at a dry, clean place.

DECALCIFYING

Eggshells contain calcium salt which remains on the heating plate after cooking. Decalcify your device regularly.

Put some vinegar into the measuring cup and fill up with water. Pour this mixture onto the heating plate; leave for 30 minutes.

Pour it away and thoroughly dry with a cloth afterwards.

Do not boil the vinegar-water-mixture in the device!

SPECIFICATIONS

Capacity: see measuring cup

Power supply: 220-240V~50Hz

Power consumption: 320-380W

Technical specifications and design may change without notice.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

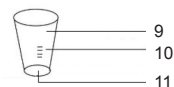
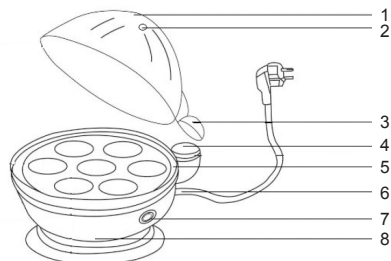
- Une utilisation incorrecte ou une mauvaise manipulation peuvent endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- Lisez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Aucune responsabilité ne sera engagée pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrectes.
- Avant de connecter au secteur, veuillez vous assurer que le type d'alimentation et la tension secteur correspondent aux indications présentes sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil et la prise secteur dans l'eau ou dans d'autres liquides. Cependant, si l'appareil tombe par accident dans l'eau, veuillez débrancher immédiatement la prise et faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de le réutiliser. Dans le cas contraire, il y aurait un risque de danger de mort par électrocution!
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil vous-même!
- N'introduisez aucun objet dans le boîtier.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'appareil est humide.
- Ne jamais toucher la prise avec les mains humides ou mouillées.
- Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Dans le cas contraire, faites changer le câble d'alimentation et la prise par le fabricant ou un expert qualifié pour éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise est endommagé ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre façon. Dans ce cas, apportez l'appareil au centre de dépannage autorisé pour vérification et réparation, si nécessaire.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même, risque d'électrocution!
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre le long de bords tranchants et tenez le éloigné des objets chauds et des flammes. Tirez sur la prise pour la retirer de la prise murale ; ne tirez pas sur le câble.
- L'installation d'un onduleur offrira une protection supplémentaire avec un courant déclencheur maximal de 30 mA avec l'installation de votre domicile. Veuillez consulter votre électricien.
- Le câble ainsi que la rallonge nécessaire doivent parcourir un chemin sur lequel personne ne risque de trébucher. Assurez-vous que le câble ne touche pas de surfaces chaudes.
- Si vous utilisez une rallonge, elle doit être adaptée à l'alimentation en question. Sinon, cela provoquera une surchauffe du câble et/ou de la prise.
- Placez l'appareil sur une surface rigide, horizontale et résistante à la chaleur, loin des flammes (comme un four à gaz) et à utiliser hors de portée des enfants.
- Cet appareil ne convient ni à une utilisation commerciale ni extérieure.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Débranchez la prise de courant lorsque vous ne vous en servez pas ou avant le nettoyage.
- Attention ! L'appareil est alimenté tant qu'il est branché à la prise murale.
- Mettez l'appareil hors tension avant de débrancher la prise de courant.
- Ne portez jamais l'appareil par son câble d'alimentation.
- La prise murale doit être accessible à tout moment.
- N'utilisez que les pièces détachées et les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Les appareils ne pas sont destinés à fonctionner au moyen d'un minuteur externe ou d'un système séparé fonctionnant avec une télécommande.
- Cet appareil ne convient pas aux personnes physiquement, sensoriellement ou mentalement diminuées (y compris les enfants) ou manquant d'expérience et de connaissances sauf si elles sont sous la surveillance ou l'enseignement concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES DE SÉCURITÉ

- L'appareil chauffe très rapidement, mais refroidit lentement. Faites attention à l'eau chaude et à la vapeur qui s'échappe pendant l'utilisation de l'appareil. Tenez l'appareil uniquement par les poignées.
- Le câble secteur n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil pendant l'utilisation.
- L'appareil convient uniquement à la cuisson d'œufs. Ne pas chauffer d'autres plats avec cet appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son couvercle ou sans le plateau à œufs.
- Veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation.

PRESENTATION

1. Couvercle en acier inoxydable
2. Ouverture pour la vapeur
3. Poignée du couvercle
4. Poignée du plateau à œufs
5. Plateau à œufs
6. Câble secteur avec prise
7. Bouton marche /I/O
8. Bloc moteur avec plaque et poignée en acier inoxydable
9. Verre mesureur
10. 3 échelles d'indication du degré de cuisson
11. Perce-œufs



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les matériaux d'emballage. Nettoyez l'appareil avant la première utilisation (veuillez vous référer à la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN).

Remarque : De la fumée ou une odeur désagréable, émanant de débris de fabrication qui brûlent, peut se produire lors de la première utilisation. Cela ne signifie pas que l'appareil dysfonctionne. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.

FONCTIONNEMENT

- Le cuit-oeufs peut cuire entre 1 et 7 oeufs.
- Retirez le couvercle puis le plateau de la plaque chauffante.
- Remplissez le verre mesureur d'eau. Les échelles indiquent la quantité d'eau nécessaire à la cuisson d'une certaine quantité d'oeufs : mollet, médium ou durs. Par exemple, si vous désirez 5 oeufs durs, remplissez le verre mesureur d'eau froide jusqu'à la marque 5 de l'échelle 'dur'. Versez ensuite l'eau du verre mesureur sur la plaque chauffante.
- Mettez le plateau à oeufs dans les trous sur le socle moteur. Alignez la poignée du plateau à oeufs sur la poignée du socle moteur.
- Percez soigneusement les oeufs à l'aide du perce-oeufs dans le bas du mesureur. Ne pas excercer trop de force et ce de manière à ne pas briser les oeufs.
- **Avertissement** : Le perce-oeufs est très coupant.
- Placez 1 oeuf respectivement sur les ouvertures du plateau à oeufs.
- Placez le couvercle sur le plateau à oeufs, alignez la poignée respectivement.
- Connectez l'appareil à une prise murale adaptée et appuyez sur le bouton marche (I) pour allumer l'appareil. Le bouton marche s'allume. Ne pas ouvrir le couvercle pendant la cuisson sinon la vapeur, nécessaire à la cuisson des oeufs, s'échappera d'un coup.
- **Avertissement** : Pendant l'utilisation de l'appareil, de la vapeur d'eau chaude s'échappera du trou d'ouverture de vapeur prévu dans le couvercle.
- Le temps de cuisson dépend de la quantité d'eau. Un signal sonore continu sera émis lorsque les • oeufs seront cuits. Appuyez sur le bouton marche (O) pour éteindre l'appareil. Le signal sonore s'éteindra uniquement après. Retirez la prise de la prise secteur.
- Ouvrez doucement le couvercle de manière à ne pas vous brûler avec le reste de vapeur d'eau. Tenez le plateau à oeufs par la pognée puis soulevez-le du socle moteur. Passez les oeufs sous l'eau froide. Replacez le plateau à oeufs sur le socle moteur ; vous pourrez ensuite les écaler et les servir.

Remarque à propos du verre mesureur

Sur le verre mesureur, il y a 3 échelles indiquant la quantité d'eau nécessaire à la cuisson d'une certaine quantité d'oeufs, en fonction du degré de cuisson désiré.

Échelle 1: soft, weich, mollet – temps de cuisson jusqu' 5 minutes

Échelle 2: medium, mittel, medium – temps de cuisson jusqu' 10 minutes

Échelle 3: hard, hart, dur – temps de cuisson jusqu' 15 minutes

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Veuillez consulter également les conseils de sécurité.
- Ne jamais utiliser de détergent abrasif ni d'ustensile pointu.
- Avant de nettoyer l'appareil, veuillez toujours déconnecter la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.
- Retirez le couvercle puis le plateau à oeufs du socle moteur. Nettoyez les deux parties ensemble à l'aide d'une quantité du verre mesureur rempli d'eau et de liquide vaisselle. Rincez puis séchez soigneusement.
- Essuyez le socle moteur et la plaque chauffante à l'aide d'un linge humide et d'un détergent • nettoyant. Séchez ensuite soigneusement.
- Assurez-vous qu'aucune partie électrique de l'appareil n'entre en contact avec de l'eau pendant le nettoyage.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un endroit sec et propre.

DETARTRAGE

Les coquilles d'oeufs contiennent du sel de calcium qui reste sur la plaque chauffante après la cuisson. Veuillez détartre régulièrement votre appareil.

Remplissez le verre mesureur d'eau vinaigrée. Versez le mélange sur la plaque chauffante et laissez reposer 30 minutes.

Retirez l'eau et séchez bien à l'aide d'un linge ensuite.

Ne faites pas bouillir l'eau vinaigrée dans l'appareil !

SPÉCIFICATIONS

Contenance: voir verre mesureur

Alimentation électrique: 220-240V~50Hz

Consommation: 320-380W

Les spécifications techniques et la conception peuvent changer sans préavis.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

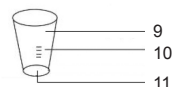
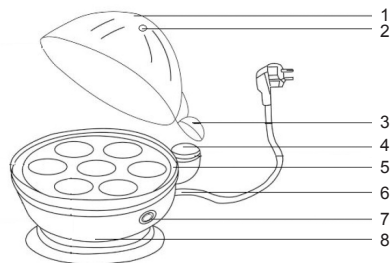
- Verkeerd gebruik en onjuiste behandeling kunnen leiden tot problemen met het apparaat en tot verwonding bij de gebruiker.
- Lees alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel. Wij accepteren geen enkele aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan vanwege onjuist of incorrect gebruik.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit op het stopcontact of het spanningsniveau en het type elektriciteitsvoorziening overeenkomen met de gegevens op het etiket op het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Mocht het apparaat per ongeluk in • het water terecht komen, trek dan de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een expert, voordat u het opnieuw gebruikt. U kunt een levensgevaarlijke elektrische schok oplopen!
- Probeer niet zelf de behuizing te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen, op een vochtige vloer of als het apparaat nat is.
- Raak de stekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Controleer het snoer en de stekker regelmatig op schade. Laat in het geval van schade het stroomsnoer en de stekker door de fabrikant, of een gekwalificeerde expert, vervangen om gevaar te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer of de stekker er beschadigd uitzien of wanneer het apparaat gevallen is of op een andere wijze beschadigd is. Breng in dergelijke gevallen het apparaat naar de geautoriseerde servicecenter voor controle en reparaties, indien noodzakelijk.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren; er is gevaar van een elektrische schok!
- Laat het snoer niet over scherpe randen hangen en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en • open vuren. Trek aan de stekker om het uit het stopcontact te halen, niet aan het snoer.
- Het installeren van een piekbescherming zal extra bescherming bieden met een nominale startstroom van niet meer dan 30 mA in de huisinstallatie. Neem contact hierover op met uw elektricien.
- Het snoer evenals elk vereist verlengsnoer dient op een dusdanige wijze neergelegd te zijn dat er geen risico is dat iemand er per ongeluk over struikelt of valt. Controleer of het snoer geen hete oppervlakken aanraakt.
- Als een verlengsnoer gebruikt wordt, dan moet het geschikt zijn voor de gegeven stroomtoevoer. Anders veroorzaakt het oververhitting van het snoer en/of stekker.
- Zet het apparaat op een stevig, vlak en hittebestendig oppervlak, uit de buurt van open vuren (zoals een gasoven) en gebruik het buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is geschikt noch voor commercieel noch voor gebruik buitenshuis.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd alleen tijdens gebruik.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt en vóór het schoonmaken.
- Opgelet! Het apparaat blijft stroom krijgen zolang de stekker in het stopcontact zit.
- Schakel het apparaat uit voordat de stekker uit het stopcontact gehaald wordt.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires geleverd of aanbevolen door de fabrikant.
- De apparatuur is niet bestemd voor bediening d.m.v. een externe timer of onafhankelijk afstandsbedieningsysteem.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er voor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het apparaat.

SPECIALE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Het apparaat wordt zeer snel warm maar koelt langzaam af. Kijk uit voor heet water en ontsnappend stoom tijdens gebruik. Houd het apparaat alleen aan de grepen vast.
- De het snoer mag de hete oppervlakken niet aanraken tijdens gebruik.
- Het apparaat is alleen geschikt om eieren in te koken. Bereid geen ander eten voor met dit apparaat.
- Gebruik het niet zonder de deksel of eierrekje.
- Verplaats het apparaat tijdens het gebruik niet.

MONTAGE

1. Roestvrijstalen deksel
2. Stoomuitlaat
3. Greep voor deksel
4. Greep eierrekje
5. Eierrekje
6. Snoer met stekker
7. AAN-/UIT-knop I/O
8. Motoreenheid met roestvrijstalen verwarmingsplaat en handgreep
9. Maatbeker
10. 3 schalen die de hardheidsgraad aangeven.
11. Eierprikker



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Maak het apparaat schoon vóór het eerste gebruik (zie REINIGING EN ZORG).

Opmerking: Er kan rook of een vieze geur vrijkomen doordat fabricagerestanten verbrandt worden wanneer het de eerste keer gebruikt wordt. Dit is geen defect. Zorg voor voldoende ventilatie.

GEBRUIK

- De eierkooker is geschikt om 1 t/m 7 eieren in te koken.
- Haal de deksel en dan het rekje van de verwarmingsplaat.
- Vul de maakbeker met water. De schaal geeft aan hoeveel water er nodig is om een bepaalde hoeveelheid eieren zacht, medium of hard te koken. Wanneer u bijvoorbeeld 5 eieren hard wilt koken, vul dan de maakbeker met koud water tot de 5 markering van de harde schaal. Schenk dan het water uit de maakbeker op de verwarmingsplaat.
- Plaats het eierrekje met de groef aan de onderkant op de motoreenheid. Breng de greep van het eierrekje in lijn met de greep van de motoreenheid.
- Prik de eieren voorzichtig door met de eierprikker aan de onderkant van de maakbeker. Gebruik niet te veel kracht om de eieren niet te breken.
Waarschuwing: de eierprikker is erg scherp.
- Plaats per gat van het eierrekje 1 ei.
- Doe de deksel op het eierrekje, breng de greep vervolgens in lijn.
- Sluit het apparaat aan op een daarvoor geschikt stopcontact en druk op de AAN-/UIT-knop (I) op het apparaat. De AAN-/UIT-knop gaat branden. Open de deksel tijdens het gebruik niet omdat er anders stoom, wat nodig is om de eieren te koken, in één keer zal ontsnappen.
- **Waarschuwing:** hete stoom zal ontsnappen uit de stoomopening in de deksel tijdens het gebruik.
- De kooktijd is afhankelijk van de waterhoeveelheid. Er zal een ononderbroken geluidstoon klinken wanneer de eieren gekookt zijn. Druk op de AAN-/UIT-knop (O) om het apparaat uit te schakelen. Alleen dan zal het geluid uitgeschakeld worden. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Open de deksel langzaam zodat u niet verbrandt door de nog resterende stoom. Houd het eierrekje vast bij de greep en til het dan voorzichtig op van de motoreenheid. Verkwik de eieren onder koud water. Plaats het eierrekje terug op de motoreenheid; u kunt de eieren afpellen en serveren.

Opmerking over de maakbeker

Er bevinden zich drie schalen op de maakbeker, de hoeveelheid water aangevend die nodig is om een bepaald aantal eieren tot de gewenste hardheid te koken.

Schaal 1: soft, weich, mollet – (zacht) kooktijd tot vijf minuten.

Schaal 2: medium, mittel, medium – (medium) kooktijd tot 10 minuten.

Schaal 3: hard, hart, dur – (hard) kooktijd tot 15 minuten.

REINIGING EN ZORG

- Lees alstublieft ook de veiligheidsinstructies.
- Gebruik geen schurende of scherpe schoonmaakmiddelen.
- Haal, voordat u het gaat schoonmaken, eerst de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst helemaal afkoelen.
- Haal de deksel en dan het eierrekje van de motoreenheid. Maak beide onderdelen schoon tezamen met de maakbeker in water met een afwasmiddel. Spoel en droog ze daarna grondig af.
- Veeg de motoreenheid en de verwarmingsplaat schoon met een doek die een beetje vochtig is en wat schoonmaakmiddel bevat. Droog ze daarna grondig af.
- Zorg er voor dat geen van de elektrische onderdelen van het apparaat in contact komen met water tijdens het schoonmaken.
- Berg het apparaat op in de oorspronkelijke verpakking of op een droge en schone plek.

ONTKALKEN

Eierschalen bevatten calciumzout wat achterblijft op de verwarmingsplaat na het koken. Ontkalk uw apparaat regelmatig.

Doe wat schoonmaakazijn in de maakbeker en vul het met water. Schenk dit mengsel op de verwarmingsplaat en laat het voor 30 minuten staan. Schenk het af en droog het later grondig af met een doek.

Kook het mengsel van schoonmaakazijn en water niet in het apparaat!

SPECIFICATIES

Capaciteit: Zie maakbeker

Stroomvoorziening: 220-240V~50Hz

Stroomverbruik: 320-380W

Technische specificaties en ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Un funzionamento sbagliato o una manipolazione impropria possono causare problemi con l'apparecchio e ferite all'utente.
- Leggere tutte le istruzioni operative di sicurezza.
- L'unità può essere usata solo per gli scopi per cui è concepita. Nessuna responsabilità è accettata per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione scorretta.
- Prima di collegarlo alla rete, si prega di controllare se il tipo di alimentazione ed il voltaggio di rete combaciano con i dettagli forniti sulla targhetta sull'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio e la spina di rete in acqua o altro fluido. Se l'apparecchio dovesse accidentalmente cadere in acqua, estrarre la spina immediatamente e fate controllare l'apparecchio da un esperto prima di usarlo di nuovo. C'è pericolo di vita per shock elettrico!
- Non cercare di aprire l'alloggiamento da soli!
- Non introdurre alcun tipo di oggetto nell'alloggiamento.
- Non usare il dispositivo con le mani bagnate, su un piano umido o quando il dispositivo è bagnato.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. In caso di danni, far sostituire il cavo di alimentazione e la spina dal produttore, o da un tecnico qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Non attivare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina presentano danni o se il dispositivo è caduto o se è stato altrimenti danneggiato. In questi casi, portare il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato per un controllo e, se necessario, la riparazione.
- Non provare mai a riparare da soli il dispositivo; pericolo di scossa elettrica!
- Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso su bordi affilati e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere. Tirare la spina per rimuoverla dalla presa a muro; non tirare il cavo.
- L'installazione di un protettore da chiodi offrirà un'ulteriore protezione con una corrente scatenante nominale di non più di 30 mA nell'installazione in casa. Si prega di consultare il vostro elettricista.
- Il cavo, come anche qualsiasi prolunga richiesta, deve essere dispiegato in modo tale che non vi sia alcun rischio che qualcuno lo tiri inavvertitamente o vi inciampi. Assicurarsi che il cavo non tocchi superfici calde.
- Se si usa una prolunga, deve essere adatta all'alimentazione elettrica in questione. Altrimenti essa causa surriscaldamento del cavo e/o della spina.
- Posizionare il dispositivo su una superficie rigida, piatta e resistente al calore, lontano da fiamme libere (come un forno a gas) e usarlo lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio non è adatto né per un uso commerciale né per un uso esterno.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso.
- Scollegare la presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia.
- Attenzione! Il dispositivo è acceso fintantoché è collegato al circuito elettrico.
- Spegnerlo il dispositivo prima di scollegarlo dalla corrente.
- Non trasportare mai il dispositivo tenendolo per il cavo di alimentazione.
- La presa a muro deve essere accessibile in ogni momento.
- Usare solo pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliati dal produttore.
- Il dispositivo non è progettato per essere messo in funzione per mezzo di un temporizzatore esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per garantire che non giochino con il dispositivo.

SPECIALI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Il dispositivo si riscalda molto velocemente, ma si raffredda lentamente. Prestare attenzione alla fuoriuscita di acqua calda e vapore quando il dispositivo è in funzione. Tenere il dispositivo soltanto per le impugnature.

Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde quando il dispositivo è in funzione.

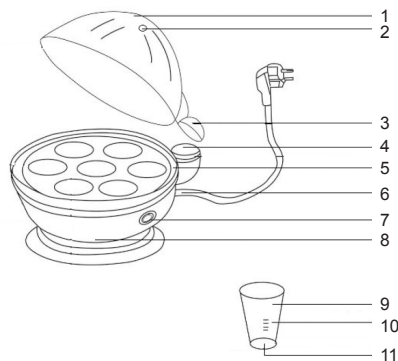
Questo dispositivo deve essere utilizzato soltanto per cuocere uova. Non tentare di riscaldare altri alimenti.

Non utilizzare il dispositivo senza coperchio o porta-uova.

No spostare il dispositivo quando esso è acceso.

COMPONENTI

1. Coperchio in acciaio inox
2. Apertura vapore
3. Impugnatura coperchio
4. Impugnatura porta-uova
5. Porta-uova
6. Cavo di alimentazione con spina
7. Tasto di alimentazione I/O
8. Base motore con piastra riscaldante in acciaio inox e impugnatura
9. Misurino
10. 3 segni indicanti il grado di durezza
11. Fora-uova



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Rimuovere l'imballaggio. Pulire il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta (fare riferimento a CURA E MANUTENZIONE).

Nota: quando il dispositivo viene utilizzato per la prima volta, possono sprigionarsi fumo o cattivi odori, in seguito alla combustione di particelle rimanenti dalla produzione in fabbrica. Non si tratta di un'anomalia. Assicurare una ventilazione sufficiente.

MODALITA' D'USO

- Il cuoci-uova può cuocere da un uovo a 7 uova.
- Togliere il coperchio e quindi il porta-uova dalla piastra riscaldante.
- Riemplire il misurino d'acqua. I segni indicano l'acqua necessaria per cuocere le uova con cottura leggera, media, o intensa. Ad es., se si desidera cuocere 5 uova con cottura intensa, occorre riempire il misurino di acqua fredda fino al segno 5 della scala d'intensità. Versare quindi l'acqua dal misurino alla piastra riscaldante.
- Collocare il porta-uova con l'alloggiamento sul fondo della base motore. Allineare l'impugnatura del porta-uova all'impugnatura della base motore.
- Posizionare con attenzione le uova con il foro-uova sul lato inferiore del misurino. Non applicare troppa forza per non rompere le uova.
- **Avvertenza:** il foro-uova è molto appuntito.
- Mettere 1 uovo per ogni apertura del porta-uova.
- Collocare il coperchio sul porta-uova e allineare l'impugnatura.
- Collegare l'apparecchio a una presa e premere il tasto di alimentazione (I) per accendere l'apparecchio. Si accende la spia di alimentazione. Non aprire il processo durante il processo di cottura, per evitare fuoriuscite di vapore, necessario per cuocere le uova.
- **Avvertenza:** Il vapore caldo fuoriesce dall'apertura vapore nel coperchio quando l'apparecchio è in funzione.
- Il tempo di cottura dipende dalla quantità d'acqua. Si sente un tono continuo quando le uova sono pronte. Premere il tasto di alimentazione (O) per spegnere l'apparecchio. Solo a questo punto il segnale si spegne. Sfilare la spina dalla presa.
- Aprire lentamente il coperchio per non bruciarsi con il vapore rimanente. Tenere il porta-uova per l'impugnatura e rimuoverlo con attenzione dalla base motore. Raffreddare le uova sotto acqua fredda. Rimettere il porta-uova sulla base motore; a questo punto le uova possono essere sbucciate e servite.

Nota sul misurino

Sul misurino sono presenti tre segni che indicano l'acqua necessaria per cuocere una certa quantità di uova all'intensità desiderata.

Segno 1: soft, weich, mollet – tempo di cottura fino a 5 minuti

Segno 2: medium, mittel, medium – tempo di cottura fino a 10 minuti

Segno 3: hard, hart, dur – tempo di cottura fino a 15 minuti

CURA E MANUTENZIONE

- Osservare tutte le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili duri.
- Prima di effettuare la pulizia, sfilare la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente.
- Togliere il coperchio e il porta-uova dalla base motore. Pulire entrambe le parti con un misurino di acqua e sapone. Risciacquare accuratamente e asciugare.
- Pulire la base motore e la piastra riscaldante con un panno leggermente umido e un po' di detergente. Asciugare accuratamente.
- Controllare che nessuna parte elettrica dell'apparecchio venga in contatto con l'acqua durante la pulizia.
- Conservare l'apparecchio nell'imbello originale in un luogo pulito e asciutto.

DECALCIFICAZIONE

Il guscio delle uova contiene carbonato di calcio, che rimane sulla piastra riscaldante dopo la cottura. Eliminare regolarmente il calcare dall'apparecchio.

Versare un po' di aceto nel misurino e riempirlo d'acqua. Versare la miscela sulla piastra riscaldante e lasciarla agire per mezz'ora. Rimuoverla e asciugare la piastra con un panno.

Non bollire la miscela di acqua e aceto nell'apparecchio!

SPECIFICHE TECNICHE

Capacità: vedere misurino

Alimentazione: 220-240 V~50 Hz

Consumo energetico: 320-380 W

Le specifiche tecniche e il design possono variare senza preavviso.



Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für zu entsorgende Elektro- und Elektronikgeräte gibt es ein besonderes, kostenfreies Entsorgungssystem. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem lokalen Entsorgungsunternehmen oder von dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Mit der getrennten Entsorgung helfen Sie, die Umwelt und Gesundheit Ihrer Mitmenschen zu schützen.

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential hazards to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Consignes Pour La Protection De L'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.

Aanwijzingen Inzake De Milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.

Avvertenze Per La Tutela Dell'ambiente

Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.



Karcher

www.karcher-products.de